

Súd: Okresný súd Košice I
Spisová značka: 13Csp/77/2016
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7116221225
Dátum vydania rozhodnutia: 18. 11. 2020
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Blažena Szpyrcová
ECLI: ECLI:SK:OSKE1:2020:7116221225.10

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Košice I sudkyňou JUDr. Blaženou Szpyrcovou v právnom spore žalobcu: BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, Boulevard Haussmann 1, 750 09 Paríž, Francúzska republika, zapísaný v parížskom Registri obchodu a spoločností pod č. 542 097 902, konajúci na území Slovenskej republiky prostredníctvom BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, pobočka zahraničnej banky, so sídlom Karadžičova 2, 821 08 Bratislava, IČO: 47 258 713, právne zastúpeného Advokátskou kanceláriou JUDr. Marek Czompoly s.r.o., so sídlom Ventúrska 16, Bratislava, IČO: 47 234 547 proti žalovanej: Z. nar. X.X.XXXX, trvale bytom W. v konaní o zaplatenie 4.912,97 EUR s príslušenstvom, takto

rozhodol:

I. Konanie o 50 EUR **z a s t a v u j e**.

II. Žalovaná je **p o v i n n á** zaplatiť žalobcovi sumu 2.185,66 EUR v pravidelných mesačných splátkach po 60 EUR splatných vždy 25. dňa príslušného mesiaca, počínajúc právoplatnosťou rozsudku do zaplatenia pod hrozbou straty výhody splátok pri nezaplatení niektorej splátky.

III. V prevyšujúcej časti žalobu **z a m i e t a**.

IV. Žiadna zo strán nemá právo na náhradu trov konania.

o d ô v o d n e n i e :

1. Žalobca sa svojou žalobou domáhal, aby súd zaviazal žalovanú zaplatiť mu sumu 4.887,97 EUR a uhradiť mu trovy konania.

2. Svoju žalobu odôvodnil tým, že s účinnosťou ku dňu 1.7.2016 došlo k cezhraničnému zlúčeniu spoločnosti Cetelem Slovensko a.s., so sídlom Panenská 7, Bratislava, IČO: 35 787 783 (zanikajúca spoločnosť) so spoločnosťou BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA, so sídlom Boulevard Haussmann 1, 750 09 Paríž, Francúzsko, zapísanou v parížskom Registri obchodu a spoločností pod č. 542097902 (nástupnícka spoločnosť).

3. Spoločnosť Cetelem Slovensko a.s. v dôsledku cezhraničného zlúčenia zanikla zlúčením bez likvidácie a spoločnosť BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA sa stala jej univerzálnym právnym nástupcom.

4. Dňa 6.2.2015 nadobudlo právoplatnosť Osvedčenie o dedičstve vydané JUDr. Katarínou Pravotiakovou, ako súdnou komisárkou so sídlom v Košiciach v dedičskej veci vedenej pod spis. zn. 25D/507/2013 po poručiťelovi P. r.č. XXXXXX/XXXX, zomrelému dňa XX.XX.XXXX, naposledy bytom P.

5. Na základe vyššie uvedeného osvedčenia o dedičstve nadobudla žalovaná dedičstvo pozostávajúce v časti pasív z pohľadávky spoločnosti Cetelem Slovensko a.s., so sídlom Panenská 7, Bratislava z titulu

spotrebiteľského úveru č. XXXXXXXXXXXXXXXX poskytnutého na základe Zmluvy o spotrebiteľskom úvere zo dňa 29.10.2012 vyčíslenej ku dňu smrti poručiteľa vo výške 5.266,15 EUR.

6. Žalobca poukázal na to, že v zmysle Občianskeho zákonníka dedič zodpovedá do výšky ceny nadobudnutého dedičstva za primerané náklady spojené s pohrebom poručiteľa a za poručiťelove dlhy, ktoré naňho prešli poručiťelovou smrťou. Z vyššie uvedeného osvedčenia o dedičstve vyplýva, že všeobecná cena majetku poručiteľa je 48.042,37 EUR, výška dlhov poručiteľa je 9.245,21 EUR a čistá hodnota dedičstva je 38.797,16 EUR.

7. Žalovanej bola zaslaná žalobcom predžalobná výzva na splatenie dlhu poručiteľa, pričom ku dňu podania žaloby žalovaná nič z dlžnej sumy neuhradila a na predžalobnú výzvu nereagovala. Ku dňu smrti poručiteľa predstavoval nesplatený dlh voči žalobcovi z titulu poskytnutého úveru sumu 5.266,15 EUR. Po smrti poručiteľa bola na úverový účet pripísaná suma 378,18 EUR. Na základe toho má žalovaná voči žalobcovi ku dňu podania žaloby neuhradené záväzky po lehote splatnosti v celkovej výške 4.887,97 EUR.

8. Žalovaná zaslala súdu k žalobe vyjadrenie dňa 30.1.2017. Uviedla, že neuznáva uplatnený nárok v celom rozsahu a priložila listiny a dôkazy na preukázanie svojich tvrdení.

9. Tunajší súd rozsudkom č. k. 13Csp/77/2016-98 zo dňa 14.2.2018 konanie o 225 EUR zastavil, zaviazal žalovanú povinnosťou zaplatiť žalobcovi sumu 2.157,48 EUR v pravidelných mesačných splátkach po 50 EUR splatných vždy 25. dňa príslušného mesiaca počínajúc právoplatnosťou rozsudku do zaplatenia pod hrozbou straty výhody splátok pri nezaplatení niektorej splátky, v prevyšujúcej časti žalobu zamietol a stranám sporu náhradu trov konania nepriznal.

10. Voči vyššie citovanému rozsudku podal žalobca odvolanie, v ktorom navrhol, aby Krajský súd v Košiciach zrušil rozhodnutie súdu prvého stupňa a vrátil mu vec na ďalšie konanie. Žalobca sa nestotožnil s výpočtom prvostupňového súdu ohľadom výšky celkovo prijatých úhrad, ktoré súd sčítal vo výške 1.619,52 EUR. Mal za to, že v konaní pred súdom prvého stupňa dostatočne preukázal výšku vrátených peňažných prostriedkov, tak od poručiteľa ako aj od žalovanej. Žalobca v priebehu konania riadne označil a založil do súdneho spisu: Výpis z úverového účtu poručiteľa, Potvrdenie o úhrade zo dňa 9.8.2016 a 4 čiastočné späťvzatia návrhu zo dňa 20.10.2016, 16.3.2017, 25.5.2017 a 4.8.2017, z ktorých jasne vyplývala výška aj dátumy jednotlivých čiastočných plnení. Prvostupňový súd podľa žalobcu nesprávne započítal platbu zo dňa 12.12.2013 vo výške 78,18 EUR aj medzi platby, ktoré uhradil priamo poručiťel a aj k platbám vykonaným po jeho smrti. Žalobca bol toho názoru, že aj v prípade ak súd bude považovať úverovú zmluvu uzavretú medzi Cetelemom a poručiťelom za bezúročnú a bez poplatkov, dospel prvostupňový súd k priznanej sume 2.157,48 EUR nesprávne. V prípade posúdenia zmluvy ako bezúročnej a bez poplatkov predstavuje celková suma, ktorú má žalovaná zaplatiť žalobcovi, 2.185,66 EUR. Preto bol žalobca toho názoru, že súd mu mal správne priznať nárok vo výške 2.185,66 EUR.

11. Voči uvedenému rozsudku súdu prvej inštancie podala aj žalovaná odvolanie, v ktorom navrhla, aby Krajský súd zrušil rozhodnutie súdu prvej inštancie a vrátil mu vec na ďalšie konanie.

12. V odvolaní uviedla, že uvedená zmluva medzi jej právnym predchodcom a žalobcom bola uzatvorená v rozpore so zákonom č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch. Odvolanie doplnila písomne dňa 1.6.2018 a žiadala, aby odvolací súd zmenil rozsudok súdu prvej inštancie a to tak, aby ju zaviazal zaplatiť žalobcovi sumu 2.157,48 EUR v pravidelných mesačných splátkach po 15 EUR. Poukázala na to, že v súčasnosti nie je objektívne v jej schopnostiach a možnostiach, aby splácala dlžnú sumu vo výške 50 EUR, ako jej to uložil súd prvej inštancie. Uviedla, že býva sama v 2-izbovom byte a jej mesačné náklady za jeho užívanie a služby s tým spojené predstavujú sumu 115 EUR. Ďalšie výdavky musí vynakladať na stravu a lieky. Z toho vyplýva, že nemá dostatok finančných prostriedkov ani na uspokojenie svojich základných životných potrieb.

13. Krajský súd v Košiciach svojim uznesením č. k. 11Co/276/2018-153 zo dňa 30.9.2019 zrušil rozsudok v napadnutých výrokoch t.j. vo výroku, ktorým bolo žalobe čiastočne vyhovené, vo výroku, ktorým bola žaloba v prevyšujúcom rozsahu zamietnutá ako aj v závislom výroku o trovách konania a v rozsahu zrušenia vec vrátil súdu prvej inštancie na ďalšie konanie. Uviedol, že súd prvej inštancie dospel na

základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, ktoré sa týkajú chyby v zisťovaní skutkového stavu veci. Uložil súdu prvej inštancie zabezpečiť si dostatočný skutkový podklad pre posúdenie dôvodnosti predmetu konania. K tomu v intenciách v tomto uznesení vytknutých nesprávností vyvodí zodpovedajúce skutkové zistenia z už vykonaných dôkazov a tiež umožní stranám uplatniť ďalšie prostriedky procesného útoku a procesnej obrany. V novom rozhodnutí prvoinštančný súd vezme do úvahy len tie skutočnosti, ktoré vyšli (vyjdú) v konaní najavo.

14. Súd vykonal dokazovanie, doplnil ho v zmysle záverov uznesenia Krajského súdu a zistil tento skutkový stav:

15. Žalobca na preukázanie svojich tvrdení predložil súdu doklad o právnom nástupníctve po spoločnosti Cetelem Slovensko a.s. Bratislava, výpis z obchodného registra spoločnosti Cetelem Slovensko a.s. Bratislava, Osvedčenie o dedičstve č. 25D/507/2013, Dnot 7/2014 zo dňa 6.2.2015, Zmluvu o spotrebiteľskom úvere a Zmluvu o revolvingovom spotrebiteľskom úvere a vydanie kreditnej karty a Rámcovú zmluvu o poskytovaní platobných služieb uzavretých medzi spoločnosťou Cetelem Slovensko a.s. Bratislava ako veriteľom a dlžníkom P. dňa 29.10.2012, prehľad platieb úverového prípadu, doklady o čiastočnom plnení splátok, výzvu na úhradu pohľadávok po poručiťelovi adresovanú žalovanej zo dňa 23.4.2015.

16. Z výpisu z Obchodného registra Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č. 2435 súd zistil, že spoločnosť Cetelem Slovensko a.s. Bratislava, IČO: 35 787 783 bola vymazaná z obchodného registra dňom 30.6.2016. Ako právny dôvod výmazu sa uvádza : ex offa výmaz a to Uznesením Okresného súdu Bratislava I zo dňa 16.8.2016 spis. zn. 34Exre/311/2016-9 v zmysle ust. § 69a a, odstavec 8 Obchodného zákonníka. K výmazu došlo na základe oznámenia súdnej kancelárie obchodného súdu v Paríži zo dňa 22.7.2016, z ktorého vyplýva, že v súlade s článkom R123-74-1 Obchodného zákonníka v spojení s článkom 13 Smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/56/ES zo dňa 26.10.2005 o cezhraničných zlúčeníach alebo splynutiach kapitálových spoločností došlo s účinnosťou ku dňu 30.6.2016 k cezhraničnému zlúčeniu medzi spoločnosťou BNP PARIBAS PERSONAL FINANCE SA a.s. zapísanou v obchodnom registri Paríž pod č. 542097902 RCS Paris so sídlom na adrese 1 Boulevard Haussmann 75009 Paríž a spoločnosťou Cetelem Slovensko a.s. podľa slovenského práva so sídlom na adrese Panenská 7, Bratislava, Slovensko. Uvedená skutočnosť bola preukázaná aj výpisom z hlavného zápisu v obchodnom a podnikovom registri k 12.6.2016 a to registratúrou Obchodného súdu v Paríži.

17. Z Osvedčenia o dedičstve vydaného JUDr. Katarínou Pravotiakovou, notárkou ako súdnou komisárkou v dedičskom konaní po nebohom P. pod č. 25D/507/2013, Dnot 7/2014 zo dňa 6.2.2015 súd zistil, že poručiťel P. nezanechal závet, bol slobodný a bezdetný a ako dedičia prichádzali do úvahy T. - matka poručiťela a Z. - jeho sestra (žalovaná). Dedičky po nebohom uzavreli medzi sebou dohodu, na základe ktorej dedičstvo pozostávajúce z Aktív - bytu č. XX, na X. poschodí, vo vchode XX pozostávajúceho z 2 obytných miestností a príslušenstva vo vlastníctve poručiťela v celosti a podiel na spoločných častiach a zariadeniach a spoločných pozemkoch obytného domu v kat. území U. zapísané na LV č. XXXXX, účet SPOROŽÍRO Senior s názvom účtu I. so zostatkom ku dňu smrti poručiťela vo výške 42,37 EUR, Pasív - pohľadávky spoločnosti Cetelem Slovensko so sídlom Bratislava z titulu poskytnutia spotrebiteľského úveru vo výške 5.000 EUR evidovaného pod č. XXXXXXXXXXXXXXXX zostatku ku dňu smrti poručiťela vo výške 2.243 EUR, spotrebiteľského úveru vo výške 3.777 EUR evidovaného pod číslom XXXXXXXXXXXXXXXX v zostatku ku dňu smrti poručiťela vo výške 5.266,15 EUR (ktorý je predmetom tohto konania) a revolvingového úveru registrovaného pod č. XXXXXXXXXXXXXXXX zostatku ku dňu smrti poručiťela vo výške 940,16 EUR nadobudla zo zákona sestra poručiťela Z., nar. X.X.XXXX, bytom W. bez povinnosti vyplatiť ustupujúcej dedičke T. jej zákonný dedičský podiel. Osvedčenie o dedičstve nadobudlo právoplatnosť dňa 6.2.2015.

18. Z vyššie citovaného osvedčenia o dedičstve bolo súdu preukázané, že všeobecná cena majetku poručiťela (právneho predchodcu žalovanej) je 48.042,37 EUR z čoho výšku pasív tvorí suma 9.245,21 EUR a čistá hodnota dedičstva tvorí suma 38.797,16 EUR.

19. Zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere uzavretej medzi spoločnosťou Cetelem Slovensko a.s. a dlžníkom P. (právnym predchodcom žalovanej) súd zistil, že právny predchodca žalobcu spoločnosť Cetelem poskytla P. úver vo výške 3.777 EUR, výška úrokovej sadzby bola určená na 15,09 %, počet mesačných splátok bol dohodnutý na 84, výška mesačnej splátky bola dohodnutá na 78,18 EUR, RPMN

bola zo strany veriteľa určená vo výške 16,18 %, celková čiastka, ktorú mal dlžník P. zaplatiť veriteľovi bola 6.137,88 EUR. Splatnosť mesačnej splátky bola určená na 15. deň v mesiaci. Termín konečnej splatnosti úveru bol uvedený ako dátum poslednej mesačnej splátky úveru. Konkrétny dátum poslednej mesačnej splátky úveru mal byť klientovi oznámený písomne po poskytnutí úveru.

20. Z prehľadu platieb predloženého žalobcom súd zistil, že pôvodný dlžník P. splatil spoločnosti Cetelem sumu 938,16 EUR, po smrti P. dedičia zaplatili do podania žaloby sumu 378,18 EUR.

21. Z výzvy na úhradu pohľadávok zo dňa 23.4.2015 súd zistil, že spoločnosť Cetelem vyzvala žalovanú, ako dedičku po P. na zaplatenie dlžnej sumy vo výške 6.128,13 EUR. V tejto výzve oznámili žalovanej, že spoločnosť Cetelem Slovensko uzatvorila so P. zmluvu o spotrebiteľskom úvere a zmluvu o revolvingovom spotrebiteľskom úvere a vydaní kreditnej karty, pričom úverový účet je evidovaný pod č. XXXXXXXXXXXXXXXX a revolvingový úver je evidovaný pod č. XXXXXXXXXXXXXXXX. Uvedenú sumu vyzvala žalovanú zaplatiť do 14 dní od doručenia tejto výzvy.

22. Žalobca zobral svoju žalobu späť v časti o 25 EUR dňa 8.9.2016, o 25 EUR dňa 10.10.2016, o 125 EUR dňa 16.7.2017, o 50 EUR dňa 25.5.2017 a o 50 EUR dňa 4.8.2017. Čiastočné späťvzatia zaslal súdu žalobca z toho dôvodu, že tieto čiastky uhradila žalovaná po podaní žaloby. Konanie o 225 EUR bolo právoplatne zastavené rozsudkom č. k. 13Csp/77/2016-98 zo dňa 14.2.2018. Celková čiastka, ktorú zaplatila žalovaná po podaní žaloby je 275 EUR, pričom konanie bolo zastavené len o sumu 225 EUR.

23. Žalovaná vo svojom vyjadrení k žalobe, ktoré bolo doručené súdu 30.1.2017 neuznala uplatnený nárok v celom rozsahu a uviedla tvrdenia na svoju obranu, listiny a dôkazy na preukázanie svojich tvrdení. Poukázala na to, že od roku 2014 sa neustále snažila komunikovať so žalobcom telefonicky aj písomnou formou, a zároveň ho vyzvala o splátkový kalendár, ktorý mal zohľadniť jej veľmi zlú finančnú situáciu. Žalobca jej navrhol splácať žalovanú sumu za podmienok, ktoré pre ňu neboli akceptovateľné. V dôsledku jej zhoršujúceho sa zdravotného stavu bola schopná komunikovať až po uplynutí niekoľkých mesiacov a navrhla žalobcovi, že bude splácať poskytnuté úvery v 25 EUR-ových splátkach, nakoľko išlo o dva úvery, ktoré boli poskytnuté jej právnomu predchodcovi P. Predložila súdu doklady o svojej majetkovej a finančnej situácii a to: Potvrdenie z Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny, Košice zo dňa 9.5.2016, o tom, že poberá pomoc v hmotnej núdzi; Potvrdenie Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Košice zo dňa 9.5.2016, že je vedená v evidencii uchádzačov o zamestnanie od 12.11.2014 a evidencia trvá; Rozhodnutie Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Košice zo dňa 4.3.2016, ktorým sa jej zvýšila pomoc v hmotnej núdzi na sumu 117,40 EUR mesačne od 1.2.2016; doklady o tom, že jeden úver splatila spoločnosti Cetelem v plnej výške.

24. Žalovaná na pojednávaní dňa 21.2.2020 vypovedala o svojich finančných a majetkových pomeroch a uviedla, že jej jediným príjmom je invalidný dôchodok, ktorý jej bol priznaný rozhodnutím Sociálnej poisťovne zo dňa 28.11.2019 v sume 193,10 EUR. Býva v byte, ktorý bol predmetom dedičstva po nebohom bratovi P. a ktorého sa stala výlučnou vlastníčkou. Tento byt však darovala pred 5 rokmi svojej neteri O. ktorá sa o ňu stará a pretože sama nemá deti rozhodla sa tento byt darovať svojej neteri. Žalovaná uviedla, že nevlastní žiadne nehnuteľný majetok, nevlastní ani žiadne hnutelné veci vyššej hodnoty alebo nejaké peňažné pohľadávky. Vyjadrila ochotu splácať žalovanú sumu v splátkach po 20 EUR mesačne.

25. Z listu vlastníctva č. XXXXX pre okres W. obec W. katastrálne územie U. súd zistil, že byt č. XX., na X. poschodí na ulici P. spolu s podielom na spoločných častiach a spoločných zariadeniach domu na príslušenstve a spoluvlastnícky podiel k pozemku v podiele 235/10000-in previedla žalovaná potom čo ho nadobudla na základe osvedčenia o dedičstve na O. Darovacou zmluvou so zriadením vecného bremena, pričom vklad tejto darovacej zmluvy bol povolený pod č. P. zo dňa 27.8.2015.

26. Súd si vyžiadal z Úradu práce, sociálnych vecí a rodiny Košice správu, či žalovaná poberala dávky v hmotnej núdzi. Uvedený úrad práce, sociálnych vecí a rodiny zaslal súdu potvrdenie o poberaní dávky v hmotnej núdzi žalovanou za roky 2017 a 2018, pričom v tomto oznámení uviedol súdu, že žalovaná nepoberá dávky v hmotnej núdzi v súčasnosti, rodičovský príspevok ani iné sociálne dávky. Z uvedeného potvrdenia súd zistil, že žalovaná poberala dávku v hmotnej núdzi v roku 2017 mesačne po 117,40 EUR, od júla v sume 180,50 EUR, v roku 2018 poberala túto dávku v hmotnej núdzi v sume 152,10 EUR mesačne.

27. Z pripojeného dedičského spisu Okresného súdu Košice I spis. zn. 25D/507/2013 súd zistil, že pôvodný dlžník P. zomrel dňa 23.11.2013, dedičkami po ňom sa stali jeho matka T. a žalovaná. Žalovaná sa stala dedičkou aktív po nebohom P. na základe vyššie citovaného osvedčenia o dedičstve spis. zn. 25D/507/2013, Dnot 7/2014-52 zo dňa 6.2.2015.

28. Krajský súd v Košiciach v uznesení, ktorým zrušil rozsudok súdu prvej inštancie konštatoval, že dotknutá úverová zmluva uzavretá medzi spoločnosťou Cetelem a pôvodným dlžníkom P. má náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. f) zákona č. 129/2010 Z. z. Uložil súdu prvého stupňa podrobiť túto zmluvu prieskumu, či je RPMN uvedená v predmetnej zmluve o spotrebiteľskom úvere v súlade s právnou úpravou. Zo štatistiky Národnej banky Slovenska súd zistil, že v čase uzavretia zmluvy o spotrebiteľskom úvere medzi spoločnosťou Cetelem Slovensko a P. dňa 29.10.2012 bola úroková sadzba 13,65 % a RPMN bola určená vo výške 15,94 %. V predmetnej zmluve o spotrebiteľskom úvere spoločnosť Cetelem určila úrokovú sadzbu vo výške 15,09 % a RPMN vo výške 16,18 %.

29. Súd takto zistený skutkový stav posúdil podľa nasledujúcich právnych predpisov:

30. Podľa ust. § 9 ods. 1 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách (v znení k 31.12.2012 platnom v čase uzavretia zmluvy o spotrebiteľskom úvere) zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu. Každá zmluvná strana dostane najmenej jedno jej vyhotovenie v listinnej podobe alebo na inom trvanlivom médiu, ktoré je dostupné spotrebiteľovi.

31. Podľa ust. § 9 ods. 2 citovaného zákona, Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

a) druh spotrebiteľského úveru,

b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je spotrebiteľský úver ponúkaný alebo zmluva o spotrebiteľskom úvere uzavieraná prostredníctvom finančného agenta, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,

c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,

d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,

e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom

f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,

g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,

h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,

i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,

j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,

k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,

l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,

n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,

o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,

q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,

r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,

s) informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenia,

t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16,

u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,

w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,

x) názov a adresu príslušného orgánu podľa § 23,

y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrtrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok.

32. Podľa ust. § 11 ods. 1 písm. b) citovaného zákona, poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak je v zmluve o spotrebiteľskom úvere uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

33. Podľa ustanovenia § 460 Občianskeho zákonníka dedičstvo sa nadobúda smrťou poručiteľa.

34. Podľa ustanovenia § 470, ods.1 citovaného zákona dedič zodpovedá do výšky nadobudnutého dedičstva za primerané náklady spojené s pohrebom poručiteľa a za poručiťelove dlhy, ktoré na neho prešli poručiťelovou smrťou.

35. Preskúmaním predmetnej zmluvy o spotrebiteľskom úvere súd dospel k záveru, že ročná percentuálna miera nákladov bola v zmluve uvedená vo výške 16,18 %, pričom podľa štatistiky Národnej banky Slovenska bola ročná percentuálna miera nákladov v čase uzavretia zmluvy 15,94 %. Z uvedeného vyplýva, že RPMN bola spoločnosťou Cetelem uvedená v neprospech spotrebiteľa, preto súd považoval túto zmluvu o spotrebiteľskom úvere uzavretú medzi spoločnosťou Cetelem a Štefanom Lupom za bezplatkovú a bezúročnú.

36. V konaní bolo nespornou skutočnosťou, že spoločnosť Cetelem poskytla P. sumu 3.777 EUR, z ktorej sumy nebohý P. uhradil 938,16 EUR, dedičia uhradili po jeho smrti 378,18 EUR a čiastočne žalobca zbral svoju žalobu späť o 275 EUR. Celkovo bola zaplatená žalobcovi resp. jeho právnenmu predchodcovi z poskytnutej sumy úveru v sume 3.777 EUR suma 1.591,34 EUR.

37. Súd dospel k záveru, že zvyšok poskytnutého úveru vo výške 2.185,66 EUR (3.777 mínus 1591,34) je povinná zaplatiť žalobcovi právna nástupkyňa po P. - žalovaná vzhľadom k tomu, že sa na základe osvedčenia o dedičstve stala výlučnou dedičkou po nebohom P. a okrem aktív uvedených v osvedčení zdedila aj pasíva a to dlh poručiťeľa P. voči právnenmu predchodcovi žalobcu - spoločnosti Cetelem.

38. Podľa ust. § 232 ods. 3 CSP, lehota na plnenie je 3 dni a plynie od právoplatnosti rozsudku. Súd môže v odôvodnených prípadoch určiť dlhšiu lehotu.

39. Súd povolil žalovanej splácať žalobcovi sumu 2.185,66 EUR v pravidelných mesačných splátkach po 60 EUR, ktoré budú splatné vždy 25. dňa príslušného mesiaca počínajúc právoplatnosťou rozsudku do zaplatenia pod hrozbou straty výhody splátok pri nezaplatení niektorej splátky. Pri povolení splácať dlžnú sumu žalovanou v splátkach súd prihliadol na to, že žalobkyňa písomne a aj telefonicky komunikovala so žalobcom, mala snahu o uzavretie splátkového kalendára na splácanie žalovanej istiny. Súd prihliadol aj na jej zlý zdravotný stav, keďže je invalidná dôchodkyňa, ktorej jediný príjem je invalidný dôchodok vo výške 193,10 EUR mesačne. Ďalej prihliadal aj na to, že okrem tohto dlhu splácala žalovaná aj ďalšie dva dlhy, ktoré splatila za poručiťeľa P. Výšku splátok určil súd tak, aby bol dlh splatený veriteľovi (žalobcovi) do 3 rokov, ako to konštatoval aj vo svojom uznesení Krajský súd v Košiciach, keďže ide o bežnú judikatúru súdov, že splátky musia byť určené tak, aby bol dlh splatený do 3 rokov.

40. Podľa ust. § 144 CSP, žalobca môže vziať žalobu späť.

41. Podľa ust. § 145 ods. 1 citovaného zákona, ak je žaloba vzatá späť celkom, súd konanie zastaví.

42. Podľa ust. § 145 ods. 2 CSP, ak je žaloba vzatá späť sčasti, súd konanie v tejto časti zastaví. O čiastočnom späťvzatí žaloby rozhodne súd v rozhodnutí vo veci samej.

43. Súd konanie o 50EUR zastavil na základe čiastočného späťvzatia žalobcu zo dňa 4.8.2017.

44. Keďže žalobca po čiastočnom späťvzatí trval na zaplatení sumy 4.612,97 EUR žalovanou a súd zaviazal žalovanú len na zaplatenie sumy 2.185,66 EUR, súd preto v prevyšujúcej časti žalobu žalobcu zamietol.

45. O trovách konania súd rozhodol podľa ust. § 255 ods. 2 CSP, podľa ktorého, ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

46. Vzhľadom k tomu, že v konaní bol čiastočne úspešný žalobca a čiastočne úspešná aj žalovaná, súd rozhodol, že žiadna zo strán nemá právo na náhradu trov konania v zmysle vyššie citovaného zákonného ustanovenia.

Poučenie:

P o u č e n i e : Proti tomuto rozsudku je prípustné odvolanie, ktoré možno podať do 15 dní odo dňa doručenia na Okresný súd Košice I.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania (§127 ods. 1 CSP) uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh) [§ 363 CSP].

Podľa ustanovenia § 365 ods. 1 CSP odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.